

Nasza Gazeta

Polski tygodnik w Irlandii, nr 111, 03.10.2025, rok III, GAZETA BEZPŁATNA, ISSN 2990-8205, www.ng24.ie

REKLAMA



Ogłoszenia drobne
bezpłatne,
zwykle
i wyróżnione

www.ogloszenia.ng24.ie

Zeskanuj kod i dodaj ogłoszenie



3876_DU

Demograficzne wyzwanie Irlandii

czytaj str. 3



Festiwal Przyjaźni Polsko-Irlandzkiej w Kerry

czytaj str. 8

Lotnisko w Dublinie luzuje zasady

Lotnisko w Dublinie wprowadza rewolucyjne zmiany w kontroli bezpieczeństwa.

czytaj str. 4

PODPOWIADAMY, DORADZAMY

Brak opłaty rachunków za prąd

Jeśli martwisz się, czy zdołasz opłacić rachunki za prąd, sprawdź, z jakiej pomocy możesz skorzystać.

czytaj str. 10

Polski teatr na Dublin Theatre Festival

czytaj str. 15

REKLAMA

085 PRAWNIK

085 7729645 • 01 4910010

MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY
- NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Monika El Amki
Piotr Kuderski

www.prawnik.ie

224, The Capel Building
Mary's Abbey
Dublin 7, Ireland

3865_DU

REKLAMA



Anderson & Gallagher SOLICITORS

KANCELARIA PRAWNA

WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE

- Profesjonalizm
- 35 lat doświadczenia

ODSZKODOWANIA: WYPADKI DROGOWE, PRZY PRACY, W MIEJSCACH PUBLICZNYCH, ZANIEDBANIA MEDYCZNE*

AGNIESZKA MAZUR 087 900 14 88, aga@andersongallagher.ie KRZYSZTOF SOCHA 087 140 90 90, krzysztof@andersongallagher.ie
WŁODZIMIERZ DEMPNIAK 087 388 03 69, vlad@andersongallagher.ie – MÓWIMY PO POLSKU, UKRAIŃSKU I ROSYJSKU
29 Westmoreland Street, Dublin 2, Tel. 01-677 69 32; WWW.ANDERSONGALLAGHER.IE; WWW.POLSKIADWOKATIRLANDIA.IE

*W sprawach spornych prawnik nie może ustalać wynagrodzenia jako procentu od uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

3468_DU



ODSZKODOWANIA ZA WYPADKI I OBRAŻENIA OSOBISTE* NIERUCHOMOŚCI

POLSKI PRAWNIK.ie, 01 64 00 030
78 BENBUB STREET, SMITHFIELD, DUBLIN 7

*W sprawach spornych nie można ustalić wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty.



ROSTRA
Solicitors
Marcin Szulc
Solicitor

3204_DU

Przydatne kontakty

AMBULANS, POLICJA, STRAŻ POŻARNA

112

BEZDOMNOŚĆwww.homelessdublin.ie, www.focusireland.ie**BEZPŁATNA POMOC PRAWNA**www.flac.ie**DUSZPASTERSTWO POLSKIE W IRLANDII**<http://dublin.eparafia.pl>**KARTA MEDYCZNA I ULGI MEDYCZNE**www2.hse.ie/services/schemes-allowances**KONSUMENTI, SKŁADANIE SKARG**www.ccpc.ie, www.courts.ie/small-claims**LEKARZE GP I NAGŁE PRZYPADKI**www2.hse.ie/services/find-a-gp-out-of-hours**POLSKIE SZKOŁY W IRLANDII**www.polskamacierz.com**PROBLEMY Z MIESZKANIEM**rtb.ie, <https://threshold.ie>**PODATKI, URZĄD SKARBOWY**www.revenue.ie/en/contact-us**PROBLEMY W PRACY**<http://workplacerelations.ie>**PRZEDSTAWICIELSTWA RP W IRLANDII**www.gov.pl/web/irlandia/ambasada**RASIZM**<https://inar.ie>

Nasza Gazeta

WYDAWCA/PUBLISHER

Nasza Gazeta Ltd.
78 Benburb Street, Smithfield, Dublin 7
D07 HW61, Irlandia
www.ng24.ie
fb: naszagazetawirlandii

REDAKCJA/EDITORIAL DEPARTMENT

redakcja@ng24.ie
editor@ng24.ie

Beata Bieniada, Anna Domańska, Radosław Kotowski,
Krystyna Zielińska

WSPÓŁPRACA

Marta Adamska, Paweł Bury, Paweł Cherek, Agnieszka
Dujka, Maciej Jaworski, Marta Kaźmirak, Kasia Mikołajczyk,
Joanna Szubstarska, Ewa Michałowska-Walkiewicz

KOREKTA

Zespół

DYSTRYBUCJAdystribucja@ng24.ie**KONTAKT / MARKETING /****REKLAMA / ADVERTISEMENT**

ads@ng24.ie
tel.: +353 89 264 03 50
tel.: +353 89 401 90 06
tel.: +48 723 94 88 78



All rights reserved. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nasza Gazeta Ltd. zastrzega, że żadna część ani całość dzieła materiałów opublikowanych w Naszej Gazecie oraz na portalu ng24.ie nie mogą być dalej rozpowszechnianie i reprodukowane bez wcześniejszej pisemnej zgody Wydawcy. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadsyłania tekstów. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności z treść reklam i ogłoszeń.

Postaci mitologii celtyckiej

Cailleach

Matka wszystkich bogów

Cailleach to celtycka „bogini-wiedźma”, której rodowód pamięta czasy najstarszych przekazów mitologicznych oraz folkloru celtyckiego. Posiadała ona zawsze ogromne wpływy na kształtowanie kultury i wszelkich obyczajów, szeroko zarysowanych przede wszystkim w Szkocji, Irlandii i na Wyspie Man.

Zawoalowana postać

Imię „Cailleach” wywodzi się ze staroceltyckiego słowa „Cail-lech”, które oznacza jakąś postać typowo tajemniczą, wręcz zawoalowaną, czyli, innymi słowy niewyraźną „postać za welonem”. W taki bowiem sposób pokazywała się ona osobom, które pragnęły z nią kontaktu.

A imię jej to...

Imię tej niezwykle bogini można tłumaczyć jako „Pani dobrych Żniw”, „Pani Zimy” i „Pani Śniegu”, czy też po prostu określać ją można mianem „Złej Staruchy”. Cailleach jest boską wiedźmą, która, jak nietrudno się domyśleć, posiada nadprzyrodzone boskie atrybuty, ale też i typowo ludzkie cechy. Potrafi wróżyć, rzucać klątwę i zabijać wszelkie stworzenie. Unosi się w sposób nadprzyrodzony w przestrzeni, ale też i bolą ją zęby, co jest cechą człowieka.

Cailleach jest nazywana często „boginią przodków”, ponieważ wszyscy przodkowie Celtów posiadali z nią kontakt modlitewny.

Beira

W Szkocji jest ona nazywana zwyczajowo jako bogini „Beira”. Oznacza to po prostu „Królowa Zimy”. Posiadając atrybuty typowo boskie, posiada ona umiejętność zamienić kogoś w bryłę lodu, albo też zamienić kogoś w padający śnieg lub toczącą się kulę śniegową. Termin Beira, znaczy tyle co „Stara Kobieta”, a ta posiada raczej złe cechy, prowadzące często ludzi mających z nią kontakt do śmierci.

Wiele starych opowiadań i legend

Jak czytamy w wielu celtyckich opracowań historycznych oraz związanych z nimi legendach, Cailleach początkowo była postrzegana za olbrzymkę. Mówi się zatem bardzo często, że to ona tworzyła góry, bardzo liczne wzgórza, a także niebezpieczne rozpadliny górskie. Czyli, jak należy rozumieć, robiła wszystko to, żeby utrudnić życie ludziom często przemierzającym się. Wedle podań, gdy człowiek kroczył przez ziemię po wzgórzach, to właśnie Cailleach zrzucała na niego ze swojego kosza lub fartucha różne przedmioty. Człowiek taki tracąc równowagę, wpadał w rozpadliny lub spadał po prostu ze skały, często ponosząc śmierć.

Matka wszystkich bogów

W tych mitach i legendach, była ta celtycka bogini-wiedźma uważana za matkę wszystkich bogów. Wiercono, że rodziła ona wszystkie celtyckie bóstwa, a ojcem ich był wiatr lub księżyc.

Cailleach ma ponadto mnóstwo cech typowo spersonalizowanych, które są w mniejszym lub większym



stopniu powiązane z zimą. Jest to między innymi biegnący po śniegu biały jeleń, piękna pani w futrze przechadzająca się wiosną po kwitnących łąkach, a w okresie przedwiośnia, Celtowie uważali, że jest to starucha chodząca po polach z wykrzywionym kosturem, a gdy nim uderzy w ziemię, zaraz pojawiają się na niej piękne kwiaty.

Związek z Brygidą

Istnieje pewien bardzo ciekawy związek Cailleach z wiosną i boginią Brighde, która utożsamiana jest przez Celtów ze świętą Brygidą. W tej właśnie relacji, bogini-starucha jest postrzegana jako bóstwo sezonowe. Czasem uważa się ją za ducha lub demona, który rządzi całym światem. Czas, w którym bardzo dokucza ludziom i zwierzętom to okres pomiędzy Samhain (1 listopada) a Beltane (1 maja). Zdarza się także, o czym czytamy w opracowaniach celtyckich, że

jest ona Panią Zimy i Lata.

Według ludowych przekazów celtyckich, bogini Cailleach pojawiała się na świecie jedynie nocą w święto Samhain. Zaś wiosną odchodzi gdzieś w zaświaty lub szybko zamienia się w kamień, który ożywa dopiero następną wiosną.

Porzekadła ludowe

Ludowe celtyckie porzekadła głoszą, że jeśli Cailleach zechciałaby, aby zima trwała jeszcze dłużej, bogini ta potrafi to uczynić w jednej chwili. Zatem, gdy do niej pradałni Celtowie mało się modlili, tak właśnie im czyniła, aby dodatkowo utrudnić im życie. Dzięki temu ludzie zawsze zbierali więcej opału na zimę, ponieważ bali się, że Cailleach może okres zimowy, ot, tak po prostu przedłużyć.

Wszyscy Celtowie często też uważali, że Cailleach śpi w zimę a tylko raz na jakiś czas się przebudza, ale czyni to tylko po to, aby narobić więcej szkód w życiu każdego z nich.

Ludowe zwyczaje

Jako Pani Żniw, Cailleach była również obecna w ludowych zwyczajach, które były kultywowane przez dawnych Celtów. To właśnie jej imieniem nazywano ostatni snopek żętego zboża. Jego to właśnie pieczeniowiec przechowywano w domu na strychu, aż do czasu kolejnych żniw.

Pomiędzy rolnikami obowiązywał też pewien zwyczaj rywalizacji a polegał on na jak najszybszym zbiorze swoich plonów. Ten, który pierwszy zakończył zbior, musiał ze swojego ostatniego snopka zrobić kukłę wiedźmy. Ją to musiał wrzucić na pole sąsiada, który jeszcze pracował na niwie. Kukła tak właśnie wędrowała pomiędzy gospodarstwami, aż trafiła do rolnika, który ostatni zakończył swoje żniwa.

Ewa Michałowska-Walkiewicz

Demograficzne wyzwanie Irlandii

SPADAJĄCY WSKAŹNIK URODZEŃ W IRLANDII – PO DEKADACH SPADKÓW, CO CZEKA KRAJ W PRZYSZŁOŚCI?

Irlandia, niegdyś lider dzietności w Europie, dziś zmagają się z gwałtownym spadkiem liczby urodzeń. W ciągu ostatnich dekad wskaźnik dzietności obniżył się poniżej poziomu zastępowalności pokoleń, a rosnące koszty życia, trudności mieszkaniowe i zmiany kulturowe sprawiają, że coraz więcej par odkłada decyzję o rodzicielstwie. Ten demograficzny trend może mieć dalekosiężne skutki dla gospodarki, systemu opieki społecznej i struktury społecznej kraju.

W ciągu ostatnich 25 lat Rep. Irlandii odnotowała stały spadek liczby urodzeń. Na przełomie tysiącleci Irlandia cieszyła się jednym z najwyższych wskaźników dzietności w Europie, znacznie przekraczającym próg zastępowalności pokoleń wynoszący 2,1 dziecka na kobietę. Jednak do 2022 r. całkowity wskaźnik dzietności spadł do poziomu 1,54 urodzeń na kobietę – najniższego od ponad sześciu dekad – zaledwie nieznacznie przewyższając średnią unijną wynoszącą 1,46. W liczbach bezwzględnych liczba urodzeń spadła z 68 930 w 2013 r. do zaledwie 54 678 w 2023 r., co oznacza ponad 20-proc. spadek w ciągu jednej dekady.

Na pogorszenie sytuacji z pewnością wpłynęło wiele czynników, w tym finansowych, które sprawiają, że wychowywanie dzieci w Irlandii jest trudniejsze i droższe niż kiedyś. Według najnowszego dostępnego raportu MESL 2024, (Minimum Essential Standard of Living, koncepcji opracowanej przez Vincentian Partnership for Social Justice w Irlandii, która określa minimalny poziom życia, jaki jest potrzebny, by zaspokoić podstawowe potrzeby fizyczne, psychologiczne i społeczne osoby lub gospodarstwa domowego) miesięczny koszt utrzymania dziecka w Irlandii wynosi średnio: ok. €310 dla przedszkolaka; ok. €425 dla dziecka w wieku szkolnym; ok. €685 dla nastolatka. Koszty te uwzględniają podstawowe potrzeby: żywność, odzież, edukację, transport, zdrowie i rekreację, ale nie obejmują wydatków mieszkaniowych czy kredytów a wynajem skromnego dwupokojowego mieszkania w Dublinie może kosztować ponad 2 300 euro miesięcznie.

Przy cenach konsumenckich w Irlandii wyższych o ok. 42 proc. niż średnia unijna, młode pary znajdują się w sytuacji, w której pragnienie założenia rodziny zderza się z realiami kosztów kredytów hipotecznych i codziennych wydatków. Dla wielu z nich opóźnienie lub rezygnacja z rodzicielstwa stało się koniecznością ekonomiczną.

Paradoksalnie, w kraju, który niegdyś miał jeden z najwyższych wskaźników posiadania własnego domu w Europie, to właśnie dostępność mieszkań stała się jedną z największych przeszkód w zakładaniu rodziny. Po boomie gospodarczym lat 90. (tzw. Celtaickiego Tygrysa) i załamaniu po kryzysie finansowym w 2008 r., ceny nieruchomości w Irlandii gwałtownie spadły, ale w ostatniej dekadzie ponownie wzrosły.

W rezultacie osoby kupujące dom po raz pierwszy, które zazwyczaj dysponują mniej-



szymi środkami, są wypychane poza centra miejskie. Miejscowości podmiejskie, niegdyś postrzegane jako przyjazne rodzinom alternatywy dla życia w mieście, dziś wymagają długich dojazdów (pogarszanych przez korki w godzinach szczytu) i wysokich kosztów transportu – zwłaszcza paliwa. Bez stabilnego i dostępnego cenowo mieszkania wiele par niechętnie podejmuje długoterminowe zobowiązania finansowe związane z wychowywaniem dzieci.

Kolejnym czynnikiem jest rosnący udział kobiet w rynku pracy, który w ostatnich dekadach przyczynił się do rozwoju gospodarczego i zmniejszenia różnic płacowych między płciami, ale również wpłynął na późniejsze macierzyństwo. Coraz więcej kobiet decyduje się na studia wyższe i karierę zawodową, co sprawia, że średni wiek pierwszego porodu przesunął się z połowy dwudziestki na początek trzydziestki. Biologicznie płodność osiąga szczyt w późnych latach dwudziestych, a potem spada, co sprawia, że opóźnione rodzicielstwo prowadzi do mniejszych rodzin. Efekt ten pogłębia się, gdy pary przedkładają stabilność zawodową i rozwój kariery nad decyzję o dziecku.

Do niedawna Kościół katolicki odgrywał kluczową rolę w kształtowaniu postaw społecznych wobec życia rodzinnego, promując duże rodziny i tradycyjne role płciowe. Jednak w ciągu ostatnich 25 lat Irlandia przeszła gwałtowną sekularyzację. Referenda legalizujące rozwody, małżeństwa jedнопłciowe i aborcję odzwierciedlają społeczeństwo, które coraz bardziej ceni indywidualny wybór. Stosowanie antykoncepcji stało się powszechne, a rząd zapewnia ją bezpłatnie młodym kobietom w wieku od 17 do 35 roku życia.

W 2021 r. Irlandia odnotowała tymczasowy wzrost liczby urodzeń – 60 553 narodzin, co stanowiło najwyższy wynik od pięciu lat. Wzrost ten tłumaczono m.in. dłuższym czasem spędzaniem przez pary razem podczas lockdownów związanych z pandemią COVID-19. Jednak efekt „dzieci z lockdownu” okazał się krótkotrwały. Już w 2022 r. liczba urodzeń spadła

do 54 411, co oznacza spadek o 13,5 proc. w porównaniu z rokiem poprzednim i powrót do długoterminowego trendu spadkowego.

Spadająca liczba urodzeń oznacza dla Irlandii nadchodzące wyzwania demograficzne. Mniej osób w wieku produkcyjnym będzie musiało utrzymać rosnącą liczbę emerytów, co wywrze presję na systemy emerytalne, służbę zdrowia i finanse publiczne. Niedobory kadrowe w kluczowych sektorach, takich jak opieka zdrowotna, edukacja i budownictwo, mogą się pogłębić, hamując wzrost gospodarczy.

Dla dzisiejszych dzieci i młodych dorosłych spadek liczby urodzeń oznacza przyszłość z mniejszymi grupami rówieśniczymi, większą konkurencją o zasoby opieki nad osobami starszymi i potencjalnym poczuciem izolacji w miarę kurczenia się lokalnych społeczności. Spójność społeczna może się osłabić, gdy gospodarstwa wielopokoleniowe staną się rzadkością, a anonimowość życia miejskiego znacznie dominować.

Odwrocenie lub choćby ustabilizowanie wskaźnika urodzeń w Irlandii będzie wymagało czegoś więcej niż tylko programów rządowych zachęcających do posiadania dzieci. To, czy młode pary poczną się gotowe i zmotywowane do podjęcia rodzicielstwa, zależy nie tylko od czynników ekonomicznych, ale także od kulturowych narracji, które ukazują dzieci jako istotny element osobistego i narodowego spełnienia. Bez takiej zmiany, stały spadek liczby urodzeń prawdopodobnie będzie się utrzymywał, przekształcając strukturę społeczną Irlandii na pokolenia. W obliczu tych wyzwań społeczeństwo musi zadać sobie fundamentalne pytania o to, jaką przyszłość chce budować.

Spadający wskaźnik urodzeń w Irlandii to nie tylko kwestia statystyki – to sygnał głębokich przemian społecznych, ekonomicznych i kulturowych. Jeśli kraj ma odwrócić ten trend, potrzebne będą nie tylko programy wsparcia, ale także nowa narracja, w której rodzicielstwo stanie się realną i pozytywną perspektywą dla młodych pokoleń. **RB**

FOTO: FREEPIK

REKLAMA



Nowy serwis ogłoszeń drobnych w Irlandii
ogloszenia.ng24.ie
Ogłoszenia bezpłatne, zwykłe i wyróżnione

REKLAMA

CRIMMINS HOWARD
SOLICITORS ŚWIADCZY

**USŁUGI PRAWNE
DLA POLSKICH KLIENTÓW**

SPECJALIZUJEMY SIĘ W:

- Wypadki drogowe*
- Wypadki w pracy*
- Zaniedbania medyczne*
- Wypadki*
- Prawo rodzinne
- Nieruchomości, przeniesienie własności



Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.



**W sprawie konsultacji prawnych,
prosimy o kontakt z naszym tłumaczem:
085-104-77-10 lub 061 361 088
www.crimminshoward.ie
info@crimminshoward.ie**

*W sprawach spornych adwokat nie może naliczać honorarium lub innych opłat i jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych lub wynegocjowanych warunków.

Lotnisko w Dublinie luzuje zasady

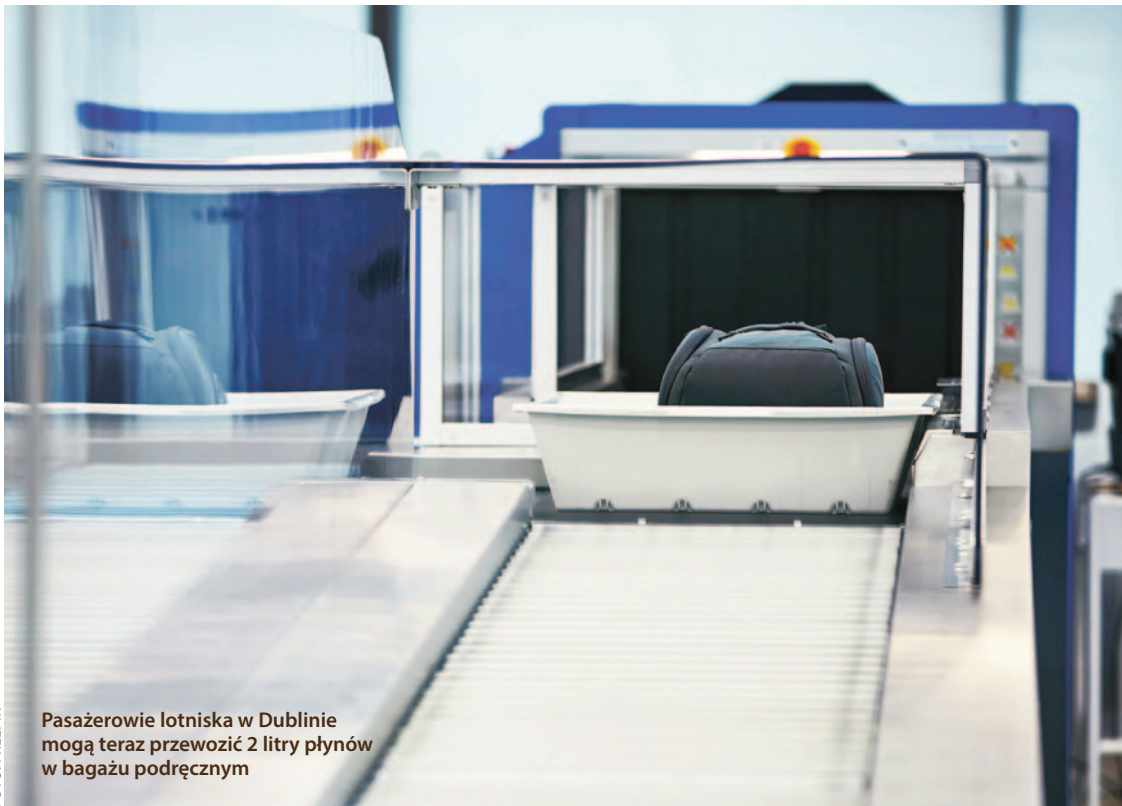


FOTO: FREEPIK

Pasażerowie lotniska w Dublinie mogą teraz przewozić 2 litry płynów w bagażu podręcznym

Lotnisko w Dublinie wprowadza rewolucyjne zmiany w kontroli bezpieczeństwa. Dzięki nowoczesnym skanerom pasażerowie mogą teraz przewozić do dwóch litrów płynów w bagażu podręcznym, bez konieczności pakowania ich w przezroczyste torebki. To znaczące ułatwienie, które ma przyspieszyć i uprościć proces odprawy.

Na obu terminalach lotniska w Dublinie zainstalowano ok. 30 nowych skanerów typu C3 oraz skanerów ciała. Skanery C3 wykorzystują technologię podobną do

tomografii komputerowej stosowanej w szpitalach, generując trójwymiarowe obrazy bagażu, co ułatwia wykrycie jego zawartości. Dzięki tej nowej technologii,

pasażerowie na lotnisku w Dublinie mogą teraz pozostawić płyny w swoim bagażu podręcznym podczas kontroli bezpieczeństwa. Dotychczasowe ograniczenie do-

tyczące płynów „100 ml lub mniej” oraz wymóg umieszczenia ich w przezroczystych plastikowych torebkach, również zostało złagodzone. Pasażerowie odlatujący z dublińskiego lotniska mogą teraz przewozić do dwóch litrów płynów i umieścić butelkę w bagażu podręcznym.

Rzecznik prasowy Dublin Airport Authority (DAA), Graeme McQueen powiedział, że zmiany są dobrą wiadomością dla pasażerów, ponieważ sprawia, że przejście przez kontrolę bezpieczeństwa będzie bezpieczniejsze, płynniejsze i szybsze.

– Poziom szczegółowości, jaki nasze skanery potrafią uchwycić, jest naprawdę bardzo wysoki – powiedział w rozmowie z publicznym nadawcą RTÉ. – Skanery znacznie łatwiej wykrywają niebezpieczne płyny. To najbezpieczniejsza dostępna technologia. To kierunek, w którym zmierzają lotniska na całym świecie, a lotnisko w Dublinie jest jednym z pierwszych dużych portów lotniczych w Europie, które w pełni wdrożyły technologię C3 – to świetna wiadomość dla podróżujących – dodał McQueen.

DAA poinformowało, że wdrożenie nowych skanerów trwało

ok. trzech lat i wiązało się ze „znaczną inwestycją finansową”.

Technologia ma zostać wkrótce wdrożona również na lotnisku w Cork.

Według nowych zasad, na lotnisku w Dublinie pasażerowie mogą pozostawić płyny, żele oraz urządzenia elektroniczne w bagażu podręcznym podczas kontroli bezpieczeństwa. Nie obowiązuje już ograniczenie liczby przewożonych płynów i żeli. Limit 100 ml został zniesiony, co oznacza, że można przewozić pojemniki o pojemności do dwóch litrów. Dodatkowo, płyny i żele nie muszą być pakowane w przezroczyste plastikowe torebki.

Pozostałe zasady nadal obowiązują. Pasażerowie muszą zdejmować paski, obuwie, kurtki, bluzy z kapturem oraz obszerne swetry i umieszczać je w plastikowych tacach. Należy również opróżnić kieszenie z kluczami, monetami, portfeli i telefonów komórkowych przed przejściem przez kontrolę.

Przyjęcie nowych zasad na lotnisku w Dublinie to krok w stronę wygodniejszego i bardziej nowoczesnego podróżowania. Dzięki zaawansowanej technologii pasażerowie mogą liczyć na szybszą kontrolę bezpieczeństwa i mniej stresu przed odlotem.

Krystyna Zielińska

R E K L A M A

R E K L A M A

Tani, szybki i bezpieczny kurier

**Tani kurier
Polska-Irlandia-Polska**

Ceny paczek:
 do 5kg - 25€
 do 10kg - 30€
 do 20kg - 35€
 do 30kg - 40€
 do 40kg - 50€
 do 50kg - 60€

Skontaktuj się z nami
 Tel IRL: 01 697 2177
 kontakt@speedpack.com.pl

- Pełny monitoring paczek
- Ubezpieczenie w cenie
- Wyjazdy co tydzień
- Powiadomienia SMS-owe i e-mail

www.speedpack.com.pl

Przewozimy także: palety, meble, przeprowadzki, materiały budowlane, motocykle.
 Oferujemy również usługi transportu ciężarowego (chłodnie i franki).

CKU CENTRE FOR COUNSELLING AND THERAPY

**TERAPIA
UZALEŻNIEN**
INDYWIDUALNA, GRUPOWA

PROFESJONALNIE,
STACJONARNIE LUB ON-LINE,
BEZPIECZNIE, POUFNI
KOMFORTOWO, W JĘZ. POLSKIM
WYBIERZ RENOMOWANY OŚRODEK

tel. 0876 494 555 www.ckudublin.org

CKU Centre for Counselling and Therapy – Jesteśmy organizacją pożytku publicznego, która rozpoczęła swoją działalność 30 maja 2009 r. Od tego czasu wspieramy, leczymy oraz pomagamy w rozwoju osobistym osobom z różnymi potrzebami.

Jeśli jesteś osobą w trudnej sytuacji z powodu nadużywania alkoholu, narkotyków, innych substancji psychoaktywnych lub ryzykownych zachowań, możesz zgłosić się po pomoc.

Jeśli w twoim najbliższym otoczeniu lub w rodzinie jest osoba, która ma problem z używaniem alkoholu lub innych substancji psychoaktywnych, to również uzyskasz pomoc.

Nie wahaj się, pomoc zaczyna się w chwili, gdy zdecydujesz się sięgnąć po telefon.

Możesz też napisać do nas maila na adres: info@ckudublin.org

Inwestycja czy totalny absurd?



Dom o powierzchni 40 m kw. z mini działką w Dublinie 12 wystawiony za 220 tys. euro

Nie jest tajemnicą, że ceny nieruchomości i wynajmu w Irlandii – szczególnie w Dublinie i jego okolicach – są uważane za wyjątkowo wysokie. To dobra wiadomość dla sprzedających i właścicieli, ale znacznie mniej korzystna dla kupujących i najemców.

Oczywiście, to zjawisko nie jest nowe. Ceny nieruchomości nie wzrosły nagle z dnia na dzień. W ostatnich latach, stopniowo i nieprzerwanie, liczba dostępnych mieszkań na sprzedaż i wynajem malała, podczas gdy ceny domów i czynsze nadal rosły. Podaż jest ograniczona, a popyt – mimo wygórowanych cen – wciąż rośnie.

Niedawny przykład pokazujący, jak bardzo ceny poszybowały w górę, zyskał rozgłos w mediach społecznościowych po ogłoszeniu na stronie popularnego serwisu daft.ie sprzedaży nieruchomości przy Old County Road w dzielnicy Crumlin (Dublin 12). Niektórzy użytkownicy zastanawiali się, czy ogłoszenie jest prawdziwe, czy może to jakiś żart.

W ogłoszeniu nieruchomość została opisana jako „parterowy dom z jedną sypialnią” o powierzchni 40 m kw., na działce „z przyległym przednim i tylnym podwórkiem” bez podanych wymiarów. Cena wywoławcza wynosi 220 tys. euro, co daje 5 500 euro za metr kwadratowy.

Według ogłoszenia, dom jest dość wąski i ciasno wciśnięty pomiędzy dwa większe budynki, a w ostatnich latach przeszedł remont. Opisano go również jako „okazję inwestycyjną” – obecnie jest wynajmowany, przynosząc roczny dochód w wysokości 18 tys. euro, czyli 1 500 euro miesięcznie.

W ogłoszeniu nie zamieszczono zdjęć wnętrza domu.

Reakcje w mediach społecznościowych były mieszaną szok, zdziwienia, a czasem wręcz oburzenia. Jeden z komentujących napisał: „To tuż za rogiem. Kilka lat temu był tam mały azjatycki sklep spożywczy”.

Po sprawdzeniu archiwalnych zdjęć Google okazało się, że faktycznie w kwietniu 2018 r. w tym budynku był sklep Blossom Groceries Asian Supermarket, który według szyldu oferował produkty spożywcze z Indii, Filipin, krajów arabskich i Afryki. Wcześniejsze zdjęcia pokazują, że w czerwcu 2014 r. mieściła się tam firma A&R Bathrooms, a w czerwcu 2009 r. – Crumlin Interiors.

Zdjęcie z czerwca 2021 r. pokazuje, że nieruchomość została przekształcona w prywatny dom mieszkalny.

Biorąc pod uwagę lokalizację oraz bliskość transportu publicznego, szkół i innych udogodnień, istnieje duże prawdopodobieństwo, że sprzedający znajdzie kupca – zwłaszcza że cena jest relatywnie niższa niż w przypadku większych domów w okolicy.

Choć cena za 40-metrowy dom może budzić kontrowersje, rynek nieruchomości w Dublinie rządzi się własnymi prawami. Historia tej nieruchomości pokazuje, jak dynamicznie zmienia się przestrzeń miejska i jak dawne lokale usługowe stają się dziś przedmiotem inwestycji mieszkaniowych. Dla jednych to absurd, dla innych – okazja. Jak zawsze, wszystko zależy od perspektywy i gotowości do zapłaty. Jak mówi stare powiedzenie: „Coś jest warte tyle, ile ktoś jest gotów za to zapłacić”.

Radosław Kotowski

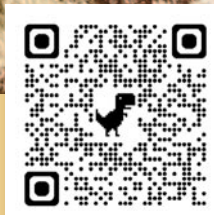
Szukaj w swoim sklepie lub zamów z dostawą!



Wybierz dobre i zdrowe!

Prosto z pieca!

healthybreadbylukas.ie



REKLAMA

ads@ng24.ie

089 264 03 50

prasa-internet-social media



ogłoszenia.ng24.ie

Ogłoszenia bezpłatne, zwykłe i wyróżnione

Więzienia pękają w szwach

SETKI WIĘŹNIÓW ZWOLNIONYCH TYMCZASOWO Z POWODU PRZEPEŁNIENIA ZAKŁADÓW KARNYCH



FOTO: WIKIMEDIA, MOUNTJOY PRISON GATE, COGRANG, DOMENA PUBLICZNA CC-BY-SA 4.0

Irlandzki system więziennictwa zmagają się z poważnym kryzysem przepełnienia cel więziennych, co zmusza władze do coraz częstszego stosowania tymczasowego zwolnienia więźniów. Setki osadzonych – w tym osoby skazane za przestępstwa narkotykowe, kradzieże, a nawet przestępstwa seksualne – zostały wypuszczone na wolność, mimo że formalnie nadal odbywają karę. Najnowsze dane pokazują skalę zjawiska i rodzą pytania o bezpieczeństwo publiczne oraz przyszłość polityki penitencjarnej w kraju.

System więziennictwa w Irlandii zmagają się z poważnym problemem przepełnienia zakładów karnych w całym kraju. Pomimo apeli o budowę nowych więzień, obecnie, jak nam wiadomo, żadne nie są w trakcie realizacji, a wszystko wskazuje na to, że minie jeszcze wiele lat, zanim powstaną nowe.

W międzyczasie, aby poradzić sobie z tym problemem, część więźniów otrzymuje tzw. „tymczasowe zwolnienie” (ang. temporary release – TR), co oznacza, że zostają wypusz-

czeni z zakładu karnego, w którym odbywają karę, ale muszą przestrzegać określonych warunków – np. regularnie meldować się na posterunku Garda oraz podać dane kontaktowe, takie jak numer telefonu komórkowego.

Tymczasowe zwolnienie nie jest jednak tym samym co warunkowe zwolnienie (parole), ponieważ więźniowie mogą zostać w każdej chwili ponownie osadzeni, o ile znajdzie się dla nich miejsce.

Zazwyczaj tymczasowe zwolnienie przy-

znawane jest osobom skazanym za mniej poważne przestępstwa. Jednak nowe dane Irlandzkiej Służby Więziennej (IPS) pokazują, że wśród zwolnionych są także osoby skazane za oszustwa, handel narkotykami i kradzieże. Niemal jedna czwarta zwolnionych odbywała karę za przestępstwa narkotykowe.

Na dzień 1 sierpnia br., jak podaje serwis breakingnews.ie, tymczasowe zwolnienie otrzymało łącznie 612 więźniów. Wśród nich 149 osób (24,3 proc.) było skazanych za przestępstwa narkotykowe, a 138 (22,5 proc.) za kradzieże i przestępstwa pokrewne.

Dodatkowo, 51 osób (8,3 proc.) zostało zwolnionych mimo wyroków za próbę zabójstwa, groźby, napaść lub nękanie, a 44 (7,2 proc.) za przestępstwa związane z oszustwami.

Wśród zwolnionych znaleźli się także: 10 osób skazanych za przestępstwa z użyciem broni i materiałów wybuchowych oraz 14 osadzonych za rozboje, wymuszenia lub porwania.

Szczególnie niepokojące jest to, że na tymczasowym zwolnieniu znajdowały się również cztery osoby skazane za przestępstwa seksualne – prawdopodobnie odbywające długie wyroki.

Warto zauważyć, że kobiety miały znacznie większe szanse na uzyskanie tymczasowego zwolnienia. Na dzień 1 sierpnia br., 142 z 612 zwolnionych (23,2 proc.) stanowiły kobiety, mimo że kobiety stanowią jedynie ok. 3,8 proc. całkowitej liczby więźniów w Irlandii.

Około 40 proc. osób zwolnionych tymczasowo odbywało krótkie wyroki – poniżej roku. Wśród nich 26 osób miało wyrok poniżej 3 miesięcy, 95 odbywało karę od 3 do 6 miesięcy, a 119 – od 6 do 12 miesięcy.

Najwięcej zwolnień tymczasowych odnotowano w więzieniu Mountjoy w Dublinie –

największym zakładzie karnym w kraju. Na dzień 1 sierpnia, 178 mężczyzn zostało zwolnionych z męskiego oddziału, a kolejne 103 z sąsiadującego centrum dla kobiet Dóchas. Łącznie stanowili oni 281 osób, czyli 45,9 proc. wszystkich tymczasowo zwolnionych.

Rzecznik Irlandzkiej Służby Więziennej, cytowany przez serwis breakingnews.ie, podkreślił: – Każdy wniosek o tymczasowe zwolnienie jest rozpatrywany indywidualnie, a bezpieczeństwo publiczne jest najważniejsze przy podejmowaniu decyzji. (...) Wszystkie zwolnienia tymczasowe podlegają warunkom, a każdy, kto je naruszy, może zostać natychmiast zatrzymany przez Gardai i ponownie osadzony lub pozbawiony prawa do kolejnego zwolnienia.

Warto zaznaczyć, że mimo iż osoby zwolnione tymczasowo nie przebywają fizycznie w zakładzie karnym, nadal formalnie odbywają karę. Dni spędzone na wolności w ramach tymczasowego zwolnienia są wliczane do wyroku.

Na przykład, jeśli ktoś odbywa 6-miesięczny wyrok i zostaje zwolniony po 3 miesiącach, to pozostałe 3 miesiące ma TR odbywa praktycznie na wolności, pod warunkiem przestrzegania zasad zwolnienia. Jeśli nie zostanie wezwany z powrotem i zakończy cały okres bez incydentów, uznaje się, że odbył pełną karę.

Tymczasowe zwolnienia stały się narzędziem ratunkowym w obliczu kryzysu przepełnienia irlandzkich więzień. Choć pozwala ją odciążyć system i zredukować koszty utrzymania więźniów, budzą też pytania o bezpieczeństwo publiczne i granice kompromisu między karą a praktycznością. Dopóki nie powstaną nowe placówki, decyzje o zwolnieniach będą balansować między potrzebą przestrzeni a odpowiedzialnością wobec społeczeństwa i naszym bezpieczeństwem. **RK**

Podejrzenie nadużyć socjalnych przez ex-posła



Były poseł irlandzkiego parlamentu znalazł się w centrum śledztwa dotyczącego poważnych zarzutów o oszustwo socjalne. Według doniesień irlandzkich mediów, miał przez dłuższy czas bezprawnie pobierać emerytury po zmarłych rodzicach, co mogło kosztować państwo dziesiątki tysięcy euro. Sprawa wzbudziła duże zainteresowanie opinii publicznej, zwłaszcza że tożsamość polityka pozostaje nieujawniona, a decyzja o ewentualnym postawieniu zarzutów należy teraz do prokuratury.

Według „Irish Independent”, były członek irlandzkiego parlamentu (Dáil Éireann) został niedawno przesłuchany przez funkcjonariuszy Gardai w związku z podejrzeniem popełnienia oszustwa, po wewnętrznym dochodzeniu przeprowadzonym przez Departament Ochrony Socjalnej.

Polityk ten nie pełnił funkcji publicznej od kilku lat. Został zatrzymany w swoim domu, gdzie przeprowadzono z nim rozmowę w obecności funkcjonariuszy specjalnej jednostki ds.

oszustw socjalnych.

Mężczyzna został następnie zwolniony bez postawienia mu konkretnych zarzutów, chociaż zarzuca mu się bezprawne pobieranie emerytur po zmarłych rodzicach przez dłuższy czas, przy czym miał otrzymywać ponad 500 euro tygodniowo.

Według śledczych, nielegalne roszczenia mogły kosztować państwo znaczną sumę pieniędzy a jedno z mediów szacuje, że chodzi o „dziesiątki tysięcy euro”.

Śledczy badają, czy były poseł fałszował podpisy swo-

ich rodziców oraz czy celowo nie poinformował Departamentu Ochrony Socjalnej o ich śmierci.

W Irlandii bowiem, obowiązkem najbliższych krewnych jest zgłoszenie śmierci osoby pobierającej świadczenia socjalne lub emeryturę państwową do odpowiedniego urzędu.

Obecnie przygotowywane są dokumenty i dowody, które zostaną przekazane do Prokuratury Publicznej (DPP). To ona zdecyduje, czy mężczyzna zostanie formalnie oskarżony. Jeśli tak

się stanie, sprawa trafi do Sądu Okręgowego. Nie wiadomo jeszcze, kiedy prokurator ogłosi decyzję o ewentualnym wniesieniu formalnych zarzutów.

Rodzina mężczyzny jest, jak podają media, „szokowana zarzutami i rozwojem wydarzeń” i liczy, że jest to „jakiś nieporozumienie”.

Tymczasem tożsamość mężczyzny pozostaje na tym etapie nieznana. Media nie podały, jaki okręg wyborczy reprezentował on jako poseł, ani jego wieku, przynależności partyjnej, czy może był

politykiem niezależnym.

Sprawa byłego posła pokazuje, jak poważnie traktowane są w Irlandii przypadki nadużyć wobec systemu świadczeń socjalnych. Choć tożsamość podejrzanego wciąż pozostaje nieujawniona, dalszy rozwój śledztwa może przynieść nie tylko for-

malne zarzuty, ale również publiczne konsekwencje dla jego reputacji i rodziny. Niezależnie od wyniku postępowania, sprawa ta przypomina, że nawet po latach oszustwo może zostać wykryte a osoba dopuszczająca się kradzieży poniesie konsekwencje nie tylko prawne. **AD**

FOTO: FREEPIK

REKLAMA

Przygotowywanie wniosków o obywatelstwo irlandzkie



Magdalena Nowacka – usługi doradztwa prawnego

Tel: 087-388-7618

Polonijne Forum Przedsiębiorczości

Za nami Drugie Forum Przedsiębiorczości, które ponownie z ogromnym wdziękiem i energią poprowadziła Kasia Mikołajczyk. Mieliśmy ogromną przyjemność organizować to wydarzenie, a że było to już nasze drugie spotkanie poświęcone marketingowi – tematowi niezwykle ważnemu dla przedsiębiorców, a jednocześnie szerokiemu, inspirującemu i zawsze aktualnemu – to tym bardziej cieszy nas, że i tym razem zakończyło się ono pełnym sukcesem!



FOTO: ROBERT ROJ

Tym razem nasi prelegenci zabrali uczestników w ciekawą podróż:

Aneta Kubicka opowiedziała o tym, jak krok po kroku budować autentyczną markę osobistą, która dojrzeje razem z doświadczeniem. Jej wystąpienie było pełne praktycznych wskazówek, ale też szczerości i autentyczności – dzięki czemu każdy mógł poczuć, że marka osobista to nie „sztuczna kreacja” lecz prawdziwa opowieść o nas samych.

Dexter Bykowski przybliżył nam temat cyberbezpieczeństwa – „Hakerzy nie śpią”. Prelekcja wywołała ogromne zainteresowanie, a wszyscy uczestnicy mogli przekonać się, że skuteczna ochrona w sieci może być prostsza, niż się wydaje.

Marta Liwak przedstawiła aż trzy zagadnienia: Sztuczna Inteligencja w marketingu, sztukę tworzenia skutecznego wideo oraz budowanie listy mailingowej. Jej prezentacje były pełne przykładów i inspiracji, które pokazały, jak praktycznie wykorzystać te narzędzia w codziennym biznesie.

Maja Ignaczewska opowiedziała o „Winnej przedsiębiorczości” – czyli o tym, jak miłość do wina może przerodzić się w markę, a nawet w sposób na życie.

Podczas przerw na kawę, herbatę i przekąski, był czas na rozmowy, wymianę doświadczeń i networking.

Już teraz cieszymy się na kolejne edycje Forum, bo nic nie daje tyle satysfakcji, co możliwość uczenia się od siebie nawzajem, wymiany wiedzy i wspólnego budowania przedsiębiorczej społeczności. **Justyna Roj, Radio Cenzura**

REKLAMA

Witaj w Radiu Cenzura!

Jesteśmy miejscem, gdzie prawda jest priorytetem i gdzie swoboda słowa kwitnie bez ograniczeń. Naszym celem jest dostarczanie audycji, które otwarcie i bez cenzury poruszają tematy ważne dla społeczeństwa, kultury i życia codziennego. W Radiu Cenzura wierzymy, że ludzie zasługują na pełną informację i różnorodność perspektyw. Nasze programy nie boją się dotykać kontrowersyjnych tematów, analizować wydarzeń społecznych i kulturalnych oraz przeprowadzać odważne wywiady z osobami, które mają coś istotnego do powiedzenia. Naszym celem jest inspirować ludzi do myślenia krytycznie, rozbudzać debatę i tworzyć świadomych obywateli. Przyłącz się do naszej społeczności. Tutaj nie ma tabu – wchodzimy w obszary, których inni unikają. Witamy Cię w Radiu Cenzura, gdzie słowo ma moc, a prawda brzmi bez filtrowania.

#RadioCenzura #BezCenzury #Autentyczność

RADIO
CENZURA

3496_DU

REKLAMA

MUSIC IN MONKSTOWN FESTIVAL 2025

2nd - 5th October
2025

MONKSTOWN PARISH CHURCH
TICKETS AVAILABE ON EVENTBRITE & AT THE DOOR

THURSDAY 2 nd OCTOBER	FRIDAY 3 rd OCTOBER
7.30pm: ConTempo String Quartet John Finucane (clarinet) <i>Brahms Clarinet Quintet</i>	7.30pm: Finghín Collins (piano) Gwendolyn Masin (violin) John Finucane (clarinet) <i>Debussy, Poulenc, Chopin</i>
SATURDAY 4 th OCTOBER	SUNDAY 5 th OCTOBER
3.30pm: 4 In a Bar – vocal group	11.00am: Classical Kids
7.30pm: Finghín Collins (piano) Gwendolyn Masin (violin) John Finucane (clarinet) <i>Mozart, Ravel, Khachaturian Trio</i>	3.30pm: Sulamita Pyvovar (piano) <i>Bach, Liszt, Fleischmann</i>
9.30pm (doors open): Jazz Club • Café du Journal	7.30pm: Mia Cooper (violin) John Finucane (clarinet) Martin Johnson (cello) Fergal Caulfield (piano) <i>Linda Buckley, Messiaen's Quartet for the End of Time</i>

WWW.MUSICINMONKSTOWN.IE

3974_DU

Festiwal Przyjaźni

Święto wspólnoty, kultury i wdzięczności w hr. Kerry



Grupa Wikingów „Hlymrekr” z Polonica Eire zaprezentowała średniowieczne stroje, rzeźmię i pokazy walki. Harcerze z 1DH „Zarzewie” przypomnieli o wartościach braterstwa, a Grzegorz Bałuczyński

z Tatar Bow Archery zachwycił pokazem łucznictwa. Festiwal był także wielką uczcą muzyczną. Na scenie rozbrzmiewały zarówno polskie, jak i irlandzkie dźwięki. Na scenie wystąpili m.in. Ini-

sowiacy, DUB Intruda, Miriam i Maciej, Stokrota oraz lokalni artyści z Ballybunion Comhaltas. Program prowadzili Dawid i Karina – konferansjerzy z humorem i sercem. Nie zabrakło sportu: Pho-

enix Fight&Fit Academy zaprezentowało sztuki walki, Judyta prowadziła jogę i zumbę, Lidia – taniec, a Passion of Diving zachęcało do odkrywania podwodnego świata. Inspiracją była rozmowa

z Maciejem Jaworskim – life coachem i mistrzem świata w trójbój siłowym. Sztuka i poezja również znalazły też swoje miejsce. Anna Obara i Mateusz Majcher poruszyli publiczność artystycznym

Polsko-Irlandzkiej

31 sierpnia b.r. w Kerry odbył się pierwszy Polsko-Irlandzki Festiwal Integracyjny. Oficjalnego otwarcia Festiwalu dokonali Ambasador RP w Dublinie Artur Michalski, Minister Norma Foley oraz burmistrz Tralee Terry O'Brien. Mimo deszczu, atmosfera była pełna radości, muzyki, tańca, warsztatów i wspólnoty. Wydarzenie zjednoczyło pokolenia i narodowości, celebrując przyjaźń i kulturę.



duetem, a młoda Klaudia zachwyciła recytacją. Dzieci bawiły się w Kids Zone, a Dagmara z Dmw Extrasensory Perception rozwijała ich kreatywność. Smaki festiwalu zapewniły m.in. Bumblebee By the Sea,

Daddy Long Legs, Buttermilk Café i MK Coffee. Na markiecie czekało ponad 20 stoisk z rękodziełem i lokalną sztuką. Organizatorzy podziękowali wolontariuszom, w tym Wioli, Emilii, Dzinie, Magdzie, Dami-

nowi, Kajetanowi i wielu innym. Fotografowie – Kasia Sokalska, Aneta Jaworska, Michała Dzurikova i Kamil Neska – uchwycili magię wydarzenia. Patronat nad wydarzeniem

objęła Ambasada RP w Dublinie, a wsparcie medialne zapewniły Radio Kerry, Kerryman, Kerry's Eye, Radio Cenzura i Nasza Gazeta. To wydarzenie zapoczątkowało nową tradycję – pełną

wspólnej energii i wdzięczności. Organizatorzy już zapowiedzieli kolejną edycję, a uczestnicy opuszczali Fairtree Village z poczuciem wspólnoty i radości.

Edyta Skwira, mat. prasowe

Brak opłaty rachunków za prąd

Wzrost kosztów energii znacząco wpłynął na koszty życia gospodarstw domowych. Jeśli martwisz się o możliwość opłacenia rachunków za prąd, możesz uzyskać pomoc.

Odczyt licznika

Twój licznik mierzy ilość zużytej energii elektrycznej. Dane z odczytu są wykorzystywane przez dostawcę do obliczenia rachunku.

Pracownik ESNB zwykle odwiedza twoją nieruchomość, aby odczytać licznik – odbywa się to 4 razy w roku. W pozostałych okresach stosowany jest odczyt szacunkowy.

Jeśli pracownik nie ma dostępu do licznika, zostawi kartkę w skrzynce pocztowej z prośbą o przesłanie własnego odczytu. Możesz też przesłać odczyt bezpośrednio do dostawcy. Jeśli tego nie zrobisz, zostanie użyty odczyt szacunkowy. Odczyt szacunkowy a rzeczywistość ma wpływ na wysokość twojego rachunku, dlatego dobrze jest, aby dostawca energii otrzymywał od ciebie informacje o faktycznym zużyciu.

Jeśli masz trudności z opłaceniem rachunków

Dostawca może odłączyć prąd, jeśli nie opłacisz rachunków. Nie zwlekaj, bo pomoc jest dostępna. Najpierw możesz skontaktować się ze swoim dostawcą energii, aby omówić opcje płatności. Dostawca może zgodzić się na wdrożenie alternatywnego planu płatności. Musi pomóc, jeśli znajdu-



FOTO: FREEPIK

jesz się w rzeczywistych trudnościach finansowych. Przed odłączeniem prądu musi podjąć co najmniej 4 próby kontaktu. Ewentualnie możesz dodatkowo:

- umówić się na bezpłatną, poufną poradę z MABS,
- skontaktować się z lokalnym punktem Citizens Information.

Zakaz odłączania prądu zimą

Klienci mający problemy z opłaceniem rachunków nie mogą być odłączeni od prądu w okresie zimowym. Jeśli masz trudności

z opłaceniem rachunków, nie możesz zostać odłączony w następujących okresach:

- 1 listopada 2025 – 31 marca 2026 – jeśli jesteś tzw. klientem wrażliwym
- 8 grudnia 2025 – 16 stycznia 2026 – wszyscy pozostali klienci indywidualni.

Klienci wrażliwi

Klienci zarejestrowani jako korzystający z usług priorytetowych nie mogą być odłączeni w żadnym momencie.

Jesteś klientem usług priorytetowych, jeśli zarejestrujesz się w CRU jako osoba zależna

od urzędzeń wspomagających zasilanych elektrycznie. (Link do rejestracji: <https://www.cru.ie/need-assistance/vulnerable-customers/>).

Pakiet świadczeń dla gospodarstw domowych

Jeśli masz powyżej 70 lat, możesz otrzymać dodatek na energię elektryczną w ramach pakietu świadczeń dla gospodarstw domowych (Household Benefits package). Niektóre osoby poniżej 70 roku życia również mogą się kwalifikować, jeśli spełniają określone kryteria. Dodatek jest wypłacany jako miesięczny kredyt na rachunku lub bezpośrednio klientowi.

Dodatek na ogrzewanie

Możesz otrzymać dodatek Fuel Allowance, jeśli pobierasz określone świadczenia socjalne i spełniasz inne warunki programu. Osoby powyżej 70 r. ż. nie muszą spełniać warunku otrzymywania świadczenia, aby się zakwalifikować.

Dodatkowa pomoc finansowa

Dodatkowa płatność w postaci Additional Needs Payment, może pomóc w pokryciu wydatku, którego nie możesz opłacić z tygodniowego dochodu. Możesz o nią aplikować a kwota zależy od twojej sytuacji i rodzaju potrzebnej pomocy.

Opr. NG na podst. mat. Citizens Information

REKLAMA

II POLONIJNE SYMPOZJUM HISTORYCZNE
NEWRY 2025

„KOMUNO WRÓĆ!”

CZYLI PODMIANA ELIT

NIE PRZEGAPI! WSTĘP WOLNY!
ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA!

Data - 11.10.25
Godzina - 15:00
Gdzie - St. Therese's Roman Catholic Church Banbridge BT 32 3AF

REJESTRACJA
07746502377 LUB
DIOSOS@GAZETA.PL

Patronat medialny:

P. Stanisław Michalkiewicz

P. Leszek Żebrowski

P. Wojciech Sumliński

REKLAMA

PEOPLE WITH PASSION IRELAND
RED CARPET EVENT
Celebrating 200 People with Passion

Videomakers
Photographers
Musicians

Crowns of Power
and Beautiful Jewellery

Hosts of the Event:
Dermot Fetton and
Katarzyna Dabrowska

Bella Music Concert—
Covers from the
Best Musicals

DJ B.O.G. — spins iconic
hits from the greatest
Hollywood Productions

Competitions & Auction
of Arts by Mart's Painting

5TH OCTOBER 2025
5:00 – 8:00 PM
TEMPLE GATE HOTEL, ENNIS
Dress Code: Red Carpet Glam Entry by Invitation Only

Ei COSMO ROCKFORDS PHARMACY PrintTank CONSIDINE clare.fm NG

KRZYŻÓWKA

- Poziomo**

1 typ chińskiego poematu

2 rząd gadów

7 naturalny osad wodny

9 (Au) pierwiastek chemiczny

11 kubański taniec towarzyski

13 boh. powieści „Zazdrość i medycyna” M. Choromańskiego

14 Derenik (1877-1956), pisarz armeński

17 palestyńska organizacja wyzwoleńcza

19 ból

21 pierwiastek chemiczny (Rh)

22 lekkie skałczenie

25 drzewo z rodziny bukowatych

27 aparat do sztucznego oddychania

30 bałagan, nieład

33 napis na etykietach brandy

34 przyrząd do ważenia

36 chan bulg.

37 starszy flisak

39 pas wybrzeża

40 srebrna tarcza na zwojach Tory

41 powtórna sprzedaż weksla

43 hiszpański dziennik monarchistyczny

44 poeta perski (1320-1390)

45 ostateczna walka

48 architekt wnętrz

50 wirus wywołujący AIDS

52 rzeź

55 skała osadowa

56 asyryjski bóg słodkiej wody

58 format pliku multimedialnego

59 zbiór rzeźb antycznych

61 bóstwo w kulcie shinto

62 rodzaj gniazda w komputerze

63 egipski. bóg Ziemi
- Pionowo**

1 grupa oaz w Egipcie

3 prowincja w Indiach

4 stolica Nepalu

5 rodzaj uprzęży

6 rzeka w Tanzanii

7 słodkowodna ryba

8 (138-78 p.n.e.) wódz rzymski

10 jedn. natężenia pola magnetycznego

12 kananejski bóg suszy

15 compact disc

16 ozdobna bylina cebulowa

18 bohater „Emigrantów” S. Mrożka

20 pomieszczenie w kościele

23 staroż. miasto w Sudanie

24 stan najwyższego szczęścia

26 metoda leczenia kręgosłupa

28 jedn. strumienia magnetycznego

29 bylina z rodziny liliowatych

31 forma opodatkowania

32 spektrograf rentgenowski

35 postać z powieści „Nasz człowiek w Hawanie”

36 rośliny wysokogórskie

38 gatunek grzyba

42 ukłon kobiecy; dygnięcie

46 podnoszenie ciężarów

47 narodowość, naród

49 odczynnik krwi

51 gatunek ptaka o długim wygiętym dziobie

53 staroż. miasto

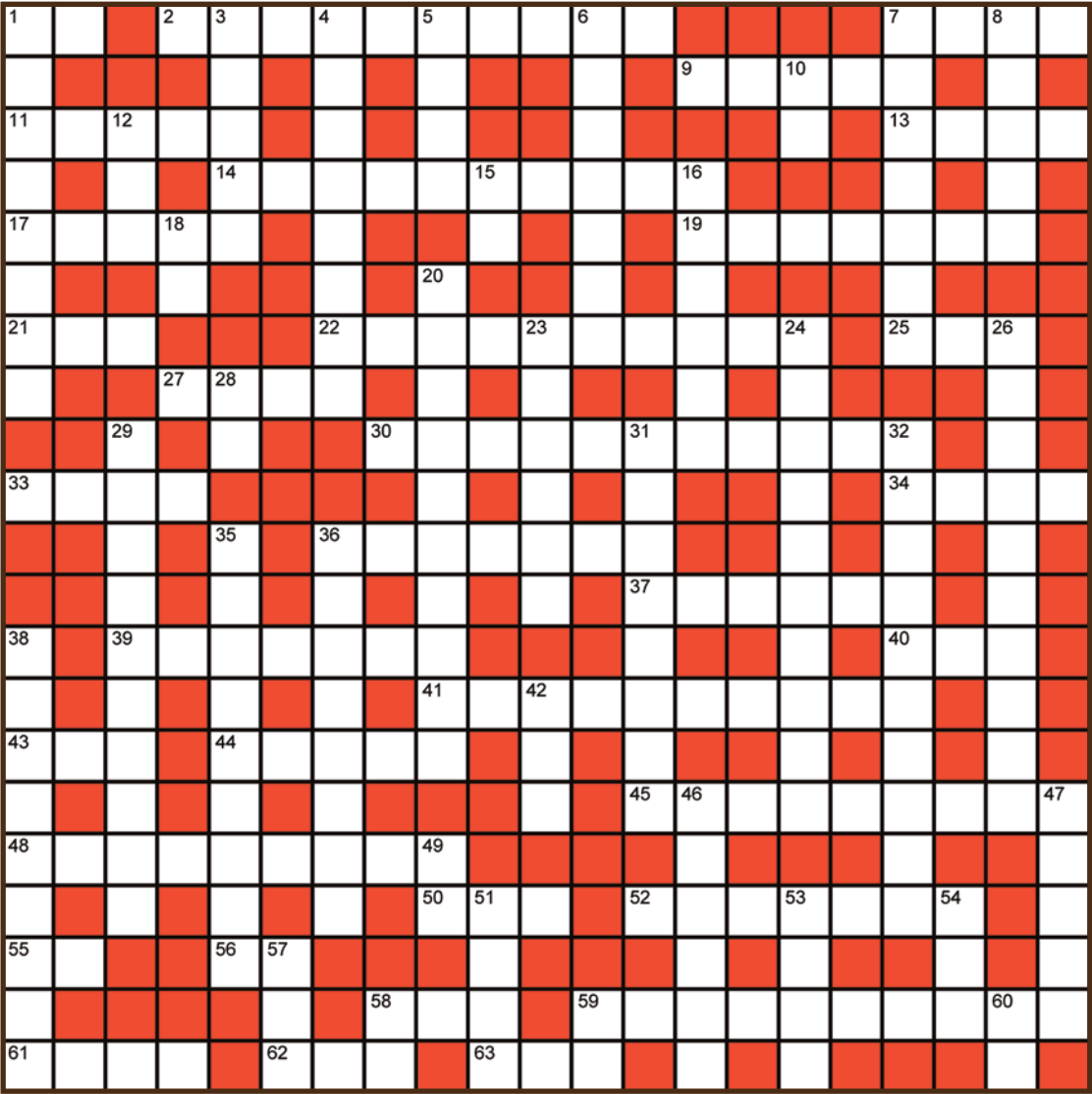
54 łac. witaj, bądź pozdrowiony!

57 rodzaj gniazda do przesyłania danych

58 sztuczna inteligencja

59 gigabajt

60 sumeryjska nazwa Ziemi



SUDOKU

łatwe ▼

	7	6						
	2			9	4			6
		4						
3		9	6	4	7	1		8
	1			8	9		6	3
8		2	5			7		
2				5	3	6	1	
				1	2	4		
7	4				8			5

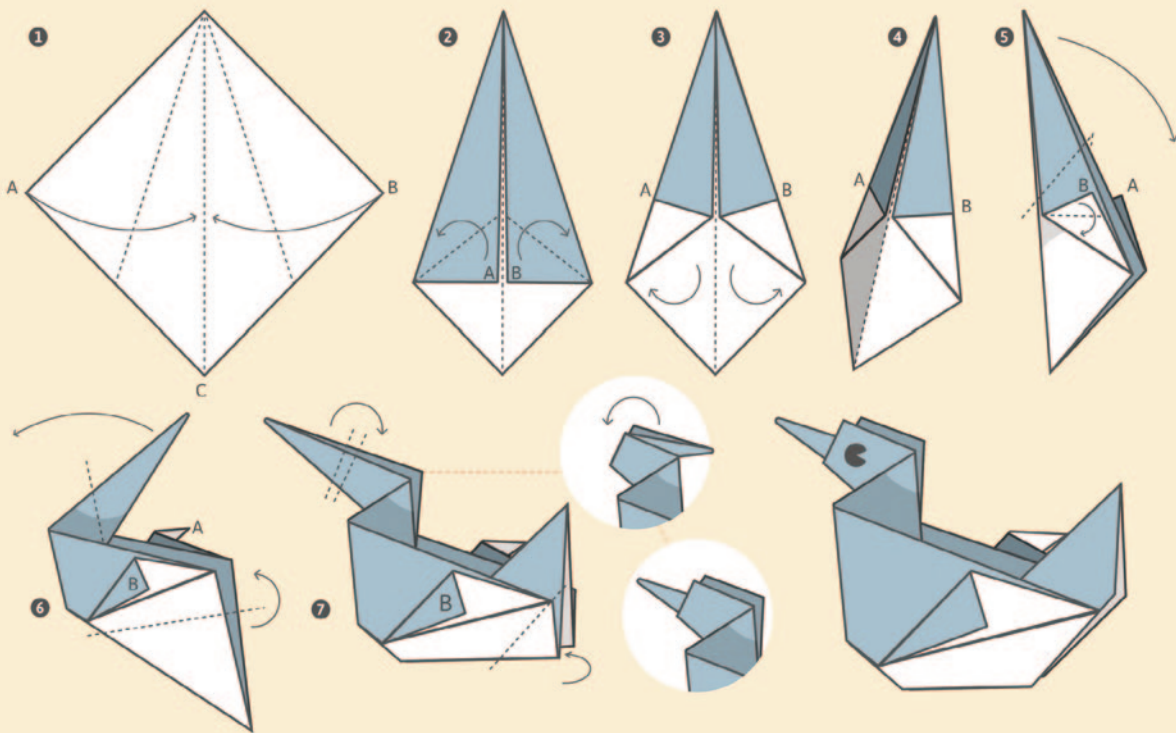
średnie ▼

	3			8		5		6
5				9				4
9							8	
				6		8	1	
	4				2		7	
				3				5
		1			7	4	2	
								8
2		6						

trudne ▼

				7				
	5		3		2			1
1			5					
							1	7
5		3				8		6
4			7	6		3		
		4		8		1		3
		2		3	5	6		4
								8

THE CHICKEN



HOROSKOP
PRAWDZIWY

TYGODNIOWY

od 3.10 do 09.10.2025 r.

przygotowała: Jasmina



BARAN

Ten tydzień przyniesie Ci więcej emocji w relacjach – możesz poczuć potrzebę szczerej rozmowy. W pracy pojawi się okazja do wykazania się kreatywnością.



BYK

Spokój i równowaga będą Twoimi sprzymierzeńcami. W relacjach warto postawić na drobne gesty, które budują zaufanie. W pracy docenią Twoją cierpliwość.



BLIŹNIĘTA

Możesz poczuć przypływ emocji związanych z przeszłością – zarówno w miłości, jak i w pracy. Komunikacja będzie kluczowa, a Twoja elastyczność przyniesie korzyści.



RAK

Tydzień sprzyja romantyzmowi i pogłębianiu więzi. W pracy warto uporządkować załatwić sprawy, a finanse wymagają drobnych korekt. Jesienna aura może dać się we znaki.



LEW

Twoja charyzma przyciąga uwagę, zarówno w relacjach, jak i w pracy. Możliwy przypływ gotówki, ale warto zachować rozsądek. Wysoka energia sprzyja aktywności fizycznej.



PANNA

Harmonia i porządek będą dominować. W relacjach pojawi się przestrzeń do rozmów o przyszłości, a Twoja systematyczność w pracy zostanie doceniona.



WAGA

Czas na ważne decyzje i rozmowy, szczególnie w sferze uczuć. W pracy przyda się dyplomacja, a finanse mogą zyskać dzięki dodatkowej okazji. Zadbaj o równowagę.



SKORPION

Emocje będą intensywne, a Twoja intuicja pomoże w trudnych rozmowach. W pracy warto pokazać swoje mocne strony, choć finanse mogą zaskoczyć. Zadbaj o odpoczynek.



STRZELEC

Spontaniczność przyniesie ciekawe znajomości i nowe możliwości zawodowe. W finansach możliwy dodatkowy dochód, ale nie inwestuj pochopnie.



KOZIOROŻEC

Stabilność będzie Twoim atutem – zarówno w relacjach, jak i w pracy. Możliwa premia lub uznanie za konsekwencję. Zdrowie wymaga uwagi, jeśli pracujesz przy biurku.



WODNIK

Zaskakujące spotkanie może odmienić Twoje spojrzenie na relacje. W pracy Twoje pomysły zostaną zauważone, a finanse poprawią się dzięki kreatywnemu podejściu.



RYBY

Tydzień pełen emocji, które warto przeanalizować. Intuicja pomoże w pracy, a finanse wymagają ostrożności. Znajdź czas na odpoczynek i refleksję.

REKLAMA
089 264 03 50

ST CARTHAGE'S CATHEDRAL
LISMORE

ANIMAL
SERVICE

SUNDAY 5th OCTOBER
11.30am



 www.stcarthagescathedral.ie

Baby, Toddler & Kids
MARKET

Buy new and preloved baby, toddler and
kids goods. (e.g Toys, clothes, prams etc.)

Save yourself hundreds on good quality
gently used and new items!

WILKINSTOWN COMMUNITY CENTRE
C15V123

 Saturday 4th of October
12pm till 3pm

 Free Entry 

Dolphin's Barn Library
Lego Time!

SATURDAYS
11AM-1PM



BOOKING
ESSENTIAL
AGE 6-12

Appearing at
Letterkenny Library





CASHEL LIBRARY

PARENT TODDLER
STORY
TIME

THURSDAY 2ND OCTOBER
10.00 AM-10.30 AM
IN CASHEL LIBRARY
AGES 0-3





 Comhairle Contae Thiobraid Árann
Tipperary County Council
Library Service



DOLPHIN'S BARN LIBRARY
Toddler Time

Tuesdays 10:30 - 11:30AM

Podświadomość – ukryty ster

Każdego dnia podejmujemy setki decyzji, reagujemy na bodźce, odczuwamy emocje – często nie zdając sobie sprawy, że za tym wszystkim stoi podświadomość. To właśnie ona – niewidzialna siła ukryta pod powierzchnią naszej świadomości – wpływa na to, kim jesteśmy, jak reagujemy i co osiągamy. Podświadomość to ogromny „magazyn” w naszej psychice, który przechowuje wzorce zachowań, przekonania (często nieuświadomione), reakcje emocjonalne, nawyki i schematy. To dzięki niej automatycznie reagujemy na stres, oceniamy siebie, odczuwamy lęk lub pewność, jesteśmy wytrwali... lub nie. Jest jak autopilot, który działa w tle – bez przerwy, 24 godziny na dobę.

Jak pracować nad tym ukrytym mechanizmem?

Jednym z najskuteczniejszych narzędzi pracy nad podświadomością jest afirmacja. To krótkie, pozytywne zdania wypowiedziane na głos lub w myślach. Afirmacje mogą dotyczyć każdej sfery życia: zdrowia, miłości, relacji, pracy, poczucia własnej wartości czy sportowych wyników. Oto przykłady:

- „Jestem wystarczająco dobry, by osiągnąć to, czego pragnę.”
- „Zasluguję na szacunek i sukces.”
- „Każdego dnia staję się silniejszy i spokojniejszy.”

Powtarzane regularnie afirmacje tworzą



FOTO: FREPIK

i wzmacniają nowe połączenia nerwowe w mózgu. Z czasem zaczynają wypierać stare, ograniczające przekonania i budują nowe – wspierające, dodające siły, odwagi i konsekwencji. Umysł zaczyna reagować w nowy sposób – bardziej świadomy, dojrzały i stabilny.

Co jest kluczowe w pracy z afirmacjami?

- Regularność** – wykonuj je najlepiej codziennie, rano i wieczorem.
- Zaangażowanie** – afirmacje nie działają, gdy są powtarzane bezmyślnie. Trzeba po-

czuć emocję, uwierzyć w ich sens.

- Stan wewnętrzny** – afirmacje najskuteczniej „zakotwiczą się” w stanie relaksu lub skupienia – np. po medytacji, ćwiczeniach oddechowych albo tuż przed snem.
- Autentyczność** – mów to, co brzmi prawdziwie. Nie zmuszaj się do zdań, w które nie wierzysz. Lepiej zacząć od: „Z każdym dniem czuję się coraz bardziej pewny siebie” niż od „Jestem najlepszy na świecie”, jeśli to wywołuje tylko wewnętrzny śmiech.

Doświadczaj, nie tylko wyobrażaj – afirmacja zmienia Twoje myśli. Myśl wpływa na emocje. Emocje decydują o działaniach. A działania przynoszą efekty. To nie magia – to neurobiologia, psychologia i praktyka w jednym.

Nie zmienisz życia z dnia na dzień, ale możesz każdego dnia zmieniać swoje nastawienie – a to zmienia wszystko. Bo kiedy zmieniasz swoją podświadomość, przestajesz być niewolnikiem dawnych lęków, kompleksów i ograniczeń. Zaczynasz działać z innego miejsca – z siły, spokoju, wiary w siebie. Twoje reakcje stają się świadome, decyzje odważne, a rezultaty – coraz bliższe temu, o czym marzysz.

Praca nad podświadomością to nie tylko rozwój osobisty – to odzyskanie steru nad własnym życiem. To droga od przetrwania do życia pełnią. Od chaosu do wewnętrznej porządku. Od wątpliwości do pewności. Zmieniasz siebie – zmieniasz wszystko.

Maciej Jaworski FAT OUT

Praca nad podświadomością to nie tylko rozwój osobisty – to odzyskanie steru nad własnym życiem. To droga od przetrwania do życia pełnią. Od chaosu do wewnętrznej porządku. Od wątpliwości do pewności. Zmieniasz siebie – zmieniasz wszystko.

Praca nad podświadomością to nie tylko rozwój osobisty – to odzyskanie steru nad własnym życiem. To droga od przetrwania do życia pełnią. Od chaosu do wewnętrznej porządku. Od wątpliwości do pewności. Zmieniasz siebie – zmieniasz wszystko.

Praca nad podświadomością to nie tylko rozwój osobisty – to odzyskanie steru nad własnym życiem. To droga od przetrwania do życia pełnią. Od chaosu do wewnętrznej porządku. Od wątpliwości do pewności. Zmieniasz siebie – zmieniasz wszystko.

Autor mieszka od 21 lat w Irlandii (Co. Cork) w wolnym czasie uwielbia czytać książki, gotować oraz spacerować z psem – Staffikiem. Posiada wieloletnie doświadczenie udokumentowane certyfikatami z dziedziny dietetyki, kulturystyki, powerliftingu. Pomaga ludziom w powrocie do zdrowia po kontuzjach, pomaga w chorobach metabolicznych i problemach hormonalnych oraz współpracuje z osobami z nadwagą. Obecny Mistrz Świata, Mistrz Irlandii oraz Vice-mistrz Polski w Bench Press.

Kiedy rak odbiera kobiecość a miłość chroni „Najpiękniejsza w chorobie” – Joanna Górka o sile miłości i walki z rakiem

Utrata włosów w trakcie walki z rakiem była dla dziennikarki traumatycznym przeżyciem. W tym czasie znacznie zmieniła się także jej sylwetka, bo na skutek przyjmowania sterydów pojawiły się dodatkowe kilogramy. Joanna Górka wspomina, że nie brakowało wtedy chwil zwątpienia, ale dzięki partnerowi i przyjaciółkom po każdym załamaniu stawiała na nogi dużo silniejsza. Wiedziała też, że nie może się poddać, tylko musi pokonać nowotwór przede wszystkim dla nastoletniego syna.

– To są trudne momenty, bo każda kobieta chce dobrze wyglądać, a kiedy jest zupełnie łysa, nie ma włosów, nie ma rzęs, nie ma brwi, do tego przez sterydy podawane z chemioterapią zaczyna puchnąć, ma szyję równą z twarzą, to są ciężkie rzeczy. I przerobić to w taki sposób, żeby się nie poddać i żeby jednak ciągle siebie poznawać w lustrze, mimo że wyglądasz jak parówka, to musisz mieć mocne grono wspierające – mówi Joanna Górka.

Prezenterka wspomina, że ona największe wsparcie miała w partnerze i w przyjaciółkach. W najtrudniejszych momentach ich dobre słowo, empatia i duża wyrozumiałość dodawały jej siły.

– Partner mi mówił, że je-

stem najpiękniejsza, że mam piękną czaszkę, że jeszcze bardziej widać moje oczy, że widać kości policzkowe. Przyjaciółki też dobrze mnie rozumiały, wiedziały, co mogę czuć i nie bagatelizowały tego, z czym ja się mierzyłam – powiedziała Joanna Górka po panelu dyskusyjnym poświęconemu profilaktyce raka piersi, który zorganizowały Fundacja OnkoCafe i Henkel Polska.

Dzięki wsparciu najbliższych Joanna Górka przestała się martwić tym, na co chwilowo nie miała wpływu, a nauczyła się cieszyć z tego, co było na wyciągnięcie ręki. Wiedziała, że w tym czasie pomimo słabości musi być wyjątkowo silna, bo przed nią jeszcze ważne zadanie do wykonania.

– Taka właśnie łysa, grubsza o kilkanaście kilogramów powtarzałam sobie do lustra, że to jest przejściowe, że mam dla kogo żyć, że mam syna, którego chcę wychować, i nieważne jest to, jak wyglądam, ważne jest to, że bym po prostu przeżyła i mogła tworzyć wspomnienia. Zależało mi, żeby wychować wtedy 12-letniego chłopaka na fajnego mężczyznę, i to było dla mnie najważniejsze. A wygląd? To zależy, jak kto do tego podchodzi. Raz boli, raz ma się to w głębokim poważaniu – mówi.

Na podstawie własnych doświadczeń prezenterka do- brze wie, że walka z chorobą nowotworową to żmudny i skomplikowany proces, wymagający wielu form leczenia, obciążający fizycznie

i psychicznie. W tym czasie zmienia się rytm życia wszystkich członków rodziny.

– Leczenie i zdrowienie w czasie choroby nowotworowej to są takie fale. Raz czujesz, że masz tyle siły i tyle mocy, że możesz wszystko, a za chwilę jesteś w takim dole, że myślisz, że już się z niego nie wydostaniesz. I dlatego trzeba właśnie otoczyć się gronem znajomych, przyjaciół, rodziny, kogoś, kto pomoże, a jak się nie ma nikogo bliskiego, to są organizacje pozarządowe, Amazonki, które działają, wspierają i naprawdę nie trzeba być samemu w tej całej sytuacji – dodaje Joanna Górka.

Rak piersi to najczęściej diagnozowany nowotwór złośliwy u kobiet – co roku



FOTO: NEWSERIA

w Polsce dotyka około 20 tys. pacjentek. Z raportu „Polki a profilaktyka raka piersi – motywacje, bariery oraz opinie o zaangażowaniu marek w kwestie prozdrowotne” wynika, że kobiety dotknięte cho-

robą coraz częściej sięgają po informacje z internetu, mediów społecznościowych oraz kampanii edukacyjnych. Jeden z paneli dyskusyjnych na ten temat poprowadziła Joanna Górka. **Newseria**

Rozwiązania z nr NG110

Krzyżówka z nr NG110 Poziomo: 2 BO, 3 KIP, 5 KULEBIAK, 9 IQ, 10 OLEJ, 11 MATSUDO, 12 AGIS, 14 RED, 15 AI, 16 PLANSONY, 18 STOŁEK, 21 ZEW, 23 CAPE, 24 NICIELNICA, 27 RAZ, 29 SZCZĘŚCIE, 33 HUTA, 34 BEKAS, 36 AMI, 37 KUM, 38 PIKA, 40 ŁAM, 42 AD, 44 PO, 45 PRZEMIANKA, 46 ILL, 47 ZĘBY, 49 TEKSTOLOG, 51 ELION, 53 WB, 54 OYO, 55 SEI, 56 HORNBLOWER, 57 EMBA, 58 NÓW, 60 PAN, 61 KUDU, 63 ITO, 64 ODTYLCÓWKA, 67 ISE, 68 ŚCIGACZ. **Pionowo:** 1 WIERSZORÓB, 2 BRODAWCZAK, 3 KIJ, 4 PC, 5 KŁAKSON, 6 LISTNICKI, 7 BRDA, 8 AA, 9 IDI, 12 AKT, 13 SUE, 17 LX, 18 SANKHJA, 19 ŁZA, 20 KG, 22 SPESSARTYT, 25 EA, 26 CITY, 28 WĘDKARSTWO, 30 CHIN, 31 CUMBERLAND, 32 ESPRINGOLA, 35 EFA, 39 KONSERWY, 41 MELATONINA, 43 DRĘTWIENIE, 44 PAPIERNICA, 48 GPS, 50 EO, 52 NO, 59 WWW, 60 PJI, 61 KOC, 62 DOG, 64 OZ, 65 TR, 66 KB.

1	5	9	6	7	4	8	3	2
2	3	6	5	8	9	1	7	4
8	4	7	3	2	1	6	9	5
7	1	4	9	3	6	2	5	8
9	8	2	4	5	7	3	6	1
3	6	5	2	1	8	7	4	9
5	7	8	1	4	3	9	2	6
6	2	3	8	9	5	4	1	7
4	9	1	7	6	2	5	8	3

1	2	3	9	4	8	7	6	3
6	3	8	2	5	7	1	4	9
9	7	4	3	6	1	8	2	5
3	8	9	5	7	2	6	1	4
4	5	7	1	3	6	9	8	2
2	1	6	8	9	4	3	5	7
7	6	2	4	1	9	5	3	8
8	9	3	6	2	5	4	7	1
5	4	1	7	8	3	2	9	6

6	5	4	7	3	9	8	2	1
8	7	3	1	2	6	9	4	5
1	9	2	4	8	5	3	6	7
2	1	5	3	9	4	6	7	8
9	8	7	6	1	2	4	5	3
4	3	6	5	7	8	2	1	9
5	4	1	9	6	3	7	8	2
7	2	9	8	4	1	5	3	6
3	6	8	2	5	7	1	9	4

Polski teatr na Dublin Theatre Festival



DEEPER
GOSIA WDOWIK / CAMPO
PROJECT ARTS CENTRE
(SPACE UPSTAIRS)
7-8 OCT



FOTO: FACEBOOK.COM/PLINIRELAND

DUBLIN THEATRE
FESTIVAL



25 SEPTEMBER – 12 OCTOBER

2025

Dwa wyjątkowe spektakle – „Deeper” Gosi Wdowik oraz „Czastki kobiety” TR Warszawa – zaprezentują siłę polskiej sceny teatralnej na prestiżowym festiwalu w Dublinie. Poruszające, osobiste i aktualne – te przedstawienia otwierają ważne rozmowy o kobiecej tożsamości, traumie i współczesnym świecie. To niepowtarzalna okazja, by zobaczyć polskich twórców na jednej z najważniejszych scen Irlandii.

„Deeper” – Gosia Wdowik: 7-8 października | Project Arts Centre | Spektakl w jęz. angielskim.

Wdowik, jedna z najbardziej wyrazistych reżyserek młodego pokolenia, zaprasza widzów do intymnej podróży przez świat dorastania, mediów i przemocy wobec kobiet. „Deeper” to spektakl oparty na osobistych doświadczeniach artystki oraz rozmowach z młodzieżą, ukazujący lęki i pragnienia pokolenia wychowanego w cyfrowej rzeczywistości. To teatr, który nie boi się zadawać trudnych pytań – o granice, obrazy i wpływ kultury na nasze życie.

„Czastki kobiety” – TR Warszawa: 10-11 października | O'Reilly Theatre | Spektakl w jęz. polskim z angielskimi napisami

Po sukcesie filmowej adaptacji na Netflixie, twórcy – Kornél Mundruczó i Kata Wéber – powracają z teatralną wersją tej poruszającej historii. Osadzona we współczesnej Warszawie opowieść o Mai, trzydziestoletniej kobiecie mierzącej się z traumatyczną stratą, to głęboko emocjonalny portret walki o prawo do decydowania o własnym życiu. Spektakl ukazuje wpływ tej walki na rodzinne relacje i kolejne pokolenia, stając się uniwersalnym głosem o kobiecej sile, bólu i nadziei.

Oba spektakle prezentowane są w ramach współpracy z Instytutem Adama Mickiewicza i stanowią ważny punkt programu festiwalu. To niepowtarzalna okazja, by zobaczyć polski teatr w najlepszym wydaniu – odważny, aktualny i głęboko poruszający.

Pełny program Festiwalu oraz bilety na polskie spektakle w cenie: 28€; 30-40€ dostępne są na stronie: dublin-theatrefestival.ie. NG

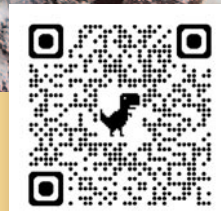
REKLAMA

Szukaj w swoim sklepie
lub zamów z dostawą!



**Poznaj
Nasze Cannoli!**

**Pistacja i biała czekolada
Klasyka smaku!**



healthybreadbylukas.ie

Kwiat upalnego lata

Chaber – błękitny kwiat celtyckich Wrózek

Wśród letnich pejzaży, gdzie złote łany zbóż kołyszą się na wietrze, wyróżnia się jeden kwiat – chaber bławatek. Choć skromny, od wieków fascynuje ludzi swoją barwą, symboliką i obecnością w mitach. W celtyckiej tradycji przypisywano mu magiczne właściwości, a wróżki uczyniły z niego swój ulubiony kwiat.

Magiczna opowieść

Według celtyckich podań, wróżki zasiały chabry przy drogach, by ich błękit przypominał o niebiańskich sferach. Z płatków szyły sukienki, a największe kwiaty służyły im za kołyski. Wiatr poruszający płatkami miał usypiać te eteryczne istoty, otulając je spokojem natury.

Lecznicza moc

Chaber polny, znany naukowo jako *Centaurea cyanus*, pojawia się również w greckiej mitologii. Centaur Chiron miał uleczyć się naparem z chabrów po ranie zadanej przez Heraklesa. Roślina ta jest miododajna, przyciąga pszczoły – i według legend, także wróżki, które traktowały miód jako przysmak.

Dlaczego wróżki kochały chabry?

Miłość wrózek do chabrów nie była przypadkowa. W ich błękitnych płatkach kryła się cała paleta znaczeń, które rezonowały z duchowością i stylem życia tych magicznych istot.

Przede wszystkim kolor chabrów – głęboki, niebiański błękit – symbolizował dostęp do innych światów. Wierzono, że wróżki potrafiły przemieszczać się między wymiarami,



a barwa nieba była ich drogowskazem. Chaber stał się więc nie tylko ozdobą, ale także przewodnikiem w ich podróżach.

Roślina ta rośnie dziko, bez potrzeby ludzkiej opieki, co czyni ją symbolem niezależności i siły natury. Wróżki, żyjące poza strukturami cywilizacji, odnajdywały w chabrach swoje odbicie – wolne, nieskrępowane, dzikie.

W ludowych wierzeniach chabry miały moc ochronną. Chroniły przed urokami, złymi duchami i niepożądanymi energiami. Dla wrózek były więc nie tylko pięknem, ale także tarczą – składnikiem eliksirów i amuletów, które zabezpieczały ich świat.

Ich pojawianie się latem i znikanie jesienią – wpisywała się w duchowy rytm Celtów, którzy wierzyli w nieustanny cykl życia, śmierci i odrodzenia. Wróżki, jako strażniczki natury,

dostrzegali w tych kwiatach symbol wiecznego powrotu.

Wreszcie, chabry tańczyły z wiatrem. Ich delikatne łodygi i płatki poruszały się w rytm podmuchów, jakby uczestniczyły w eterycznych płasach. Wróżki, lekkie i ulotne, znajdowały w nich idealnych towarzyszy do tańca – wspólną celebrację życia, światła i letniego spokoju.

O Wróźce Nuali

Wiosną wróżka Nuala rozsiewała chabry na skraju lasu. Gdy kwiaty zakwitły, lato budziło się ze snu, a ona znikła w ich barwie. Każdy płatek był zaklęciem, chroniącym jej świat przed ciekawskimi spojrzzeniami. Ludzie widzieli tylko błękitne fale kwiatów, nieświadomi obecności magii.

Symbolika i folklor

Chaber bławatek ma bogatą symbolikę w kulturze Słowian. W Polsce kojarzony jest z miłością, niewinnością i szczęściem. Używany był do farbowania tkanin, pojawiał się w bukietach ślubnych, a także w poezji i malarstwie jako romantyczny symbol natury. Na Śląsku znano demona chabernicę, który szczypał dzieci, czerpiąc radość z ich płaczu – pokazując, że nawet piękny kwiat może mieć mroczne oblicze.

Chaber to nie tylko roślina – to opowieść o magii, naturze i duchowości. W celtyckiej wyobraźni był czymś więcej niż kwiatem: był mostem między światami, symbolem wolności i ochrony. Dziś, gdy mijamy go na polach, warto przypomnieć sobie, że w jego błękitcie może kryć się więcej, niż widzimy oczy. **Ewa Michałowska-Walkiewicz**

FOTO: FREPIK

R E K L A M A

THE GRAND SOCIAL
DUBLIN

OS
TR

25
LAT

chillout
entertainment

28/11/2025

TICKETS ON:
BILETY.NG24.IE
BILETOWO

KINO EVENTS HOUSE
CORK

OS
TR

25
LAT

chillout
entertainment

29/11/2025

TICKETS ON:
BILETY.NG24.IE
BILETOWO